

VERARBEITUNGSANLEITUNG / INSTRUCTIONS FOR USE / MODE D'EMPLOI
MOISTURING LIQUID

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie beginnen zu arbeiten.

Please read the directions for use carefully before you start working.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'entamer les travaux.

INDIKATION

Das ML dient als Zusatz zur jeweiligen Keramikmodellierflüssigkeit, um die Verarbeitungszeit angemischter Schichtkeramiken zu verlängern, damit die bereits auf das Gerüst aufgetragene Keramik nicht so schnell austrocknet.

Zusätzlich wird durch die Zugabe die angemischte Keramik etwas plastischer und lässt sich dadurch gezielter applizieren.

- bei umfangreichen Restaurationen
- bei komplexen Korrekturbränden
- um die Keramik etwas modellierfähiger zu gestalten

INDICATION

The ML acts as an additive to the particular ceramic modelling fluid to lengthen the processing time of mixed layering ceramics so that the ceramic already applied to the frame does not dry out as quickly.

Its addition also makes the mixed ceramic slightly more plastic so that it can be applied more specifically.

- for extensive restorations
- for complex correction firings
- to make the ceramic slightly easier to model

INDICATION

Le ML sert de complément au liquide de modelage de céramique respectif pour prolonger le temps de traitement de céramiques de stratification mélangées de manière à ce que la céramique déjà appliquée sur l'armature ne sèche pas trop rapidement.

En outre, l'addition de ML rend la céramique plus élastique et permet de l'appliquer plus efficacement.

- pour les restaurations importantes
- pour les cuissons de correction complexes
- pour rendre la céramique plus modelable

ANWENDUNG

Universell bei allen Schichtkeramiken verwendbar.

USE

For all-purpose use with all layering ceramics.

UTILISATION

Utilisable de manière universelle sur toutes les céramiques de stratification.

DOSIERUNG

Ein Tropfen Moisturising Liquid je ca. 10 Gramm angemischte Schichtkeramik einbringen und gut durchmischen.

DOSING

Add one drop of Moisturising Liquid per approx. 10 grams of mixed layering ceramic and mix thoroughly.

DOSAGE

Ajouter une goutte de Moisturising Liquid sur respectivement 10 grammes de céramique de stratification mélangée et bien mélanger.

BRANDFÜHRUNG

Eine Verlängerung der Vortrocknungszeit sowie der Verschlusszeit um jeweils eine Minute ist notwendig, um die Evaporation der Flüssigkeit zu garantieren.

FIRING GUIDE

The pre-drying time and the closure time each need to be extended by one minute in order to ensure the liquid evaporates.

CUISSON

Une prolongation du temps de préséchage ainsi que du temps de scellement de respectivement une minute est nécessaire pour garantir l'évaporation du liquide.

SICHERHEIT

- Nach Hautkontakt: Mit reichlich Wasser abwaschen.
- Nach Augenkontakt: Mit reichlich Wasser und bei geöffnetem Lidspalt ausspülen.
- Nach Verschlucken: Viel Wasser trinken. Bei Unwohlsein Arzt hinzuziehen.
- Schutzausrüstung: Schutzhandschuhe, Schutzbrille und Arbeitsschutzkleidung

SAFETY

- If in contact with skin: wash off with plenty of water.
- If in contact with eyes: rinse out with plenty of water and with the eyelids held open.
- If swallowed: drink plenty of water. Consult a doctor if you feel unwell.
- Protective gear: gloves, protective glasses and protective clothing.

SÉCURITÉ

- Après contact avec la peau : rincer abondamment à l'eau.
- Après contact avec les yeux : rincer abondamment à l'eau en maintenant la paupière ouverte.
- Après ingestion : boire une grande quantité d'eau. En cas de malaise, consulter un médecin.
- Équipement de protection : gants de protection, lunettes de protection et vêtements de travail de protection.

HINWEIS

Die Gebrauchsanweisung wird ständig den Weiterentwicklungen angepasst. Wir empfehlen, vor Benutzung einer neuen Packung die Gebrauchsanweisung zu lesen.

NOTE

The directions for use are constantly updated to reflect the latest developments. We recommend you read the directions for use before using a new pack.

WICHTIG

Originalverpackung. Bei geöffneter Packung kein Rückgaberecht.

IMPORTANT

Original pack. If pack is opened, no refund can be offered.

REMARQUE

Le mode d'emploi est adapté en permanence aux progrès du développement. Avant l'utilisation d'un nouvel emballage, nous recommandons de lire le mode d'emploi.

IMPORTANT

Emballage original. Quand un emballage est ouvert, aucun droit de restitution n'est accordé.

Vorbehaltlich Druck- und Satzfehler.
Änderungen können jederzeit erfolgen.

Errors and printing errors excepted.
Subject to change at any time.

Sous réserve de fautes d'impression.
Sous réserve de modifications à tout moment.